

centre d'art  
contemporain  
La synagogue  
de Delme

# Le centre d'art contemporain – la synagogue de Delme

Le centre d'art contemporain – la synagogue de Delme est situé dans une ancienne synagogue, construite à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle dans un style orientalisant. Sa coupole, son entrée à arcades, ornée de motifs réticulés, ses fenêtres aux vitraux géométriques ne sont pas les moindres de ses particularités.

Pendant la seconde guerre mondiale, la synagogue est en partie détruite. Les murs extérieurs subsistent, mais l'intérieur sera reconstruit après-guerre selon des lignes plus strictes. Au début des années 80, la synagogue est fermée définitivement en tant que lieu de culte, faute d'un nombre suffisamment élevé de pratiquants. La première exposition au centre d'art contemporain – la synagogue de Delme a lieu en 1993.

The CAC – la synagogue de Delme is located in a former synagogue, built in an Oriental style in the late nineteenth century. Not least among its special features are a dome, an arcaded entryway decorated with latticework, and windows with geometric stained glass.

The synagogue was partly destroyed during the Second World War. The outer walls survived, but the interior was rebuilt along stricter lines after the war. The synagogue was permanently de-consecrated in the early 1980s for lack of sufficient numbers of worshippers. The first art exhibition was held in 1993.

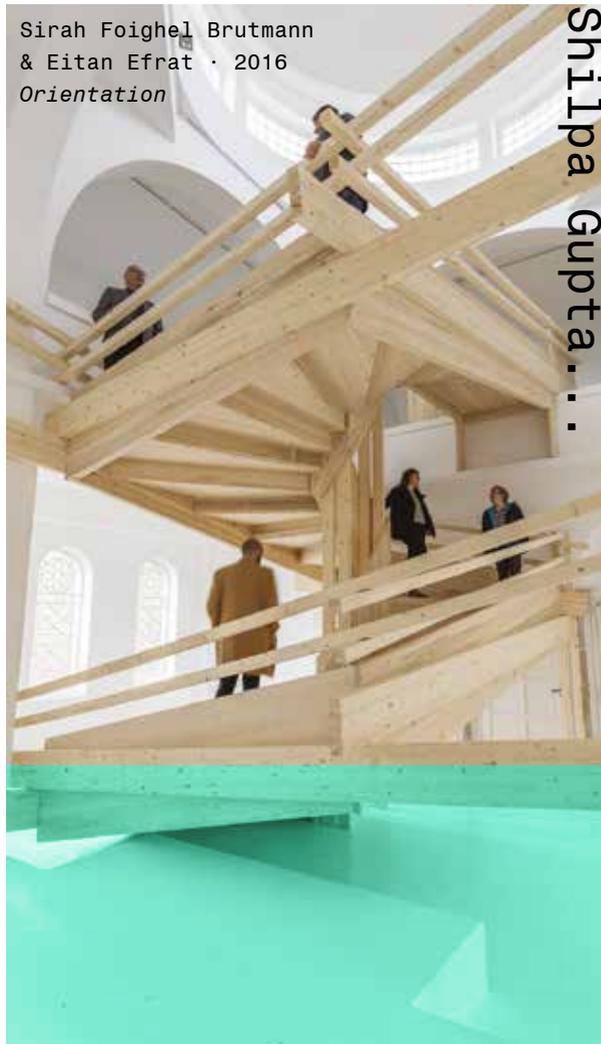
The CAC –  
la synagogue de Delme



La synagogue de Delme

François Morellet, Daniel Buren, Tadashi Kawamata,  
 Ann Veronica Janssens, Susan Hiller, Gianni Motti,  
 Marc Camille Chaimowicz, Jeppe Hein, Katinka Bock,  
 Marie Cool + Fabio Balducci, Julien Prévieux,  
 Clovis Maillet + Louise Hervé, Jean-Luc Moulène,  
 Edith Dekyndt, Jimmie Robert, Merlin Carpenter,  
 Shilpa Gupta....

Sirah Foighel Brutmann  
 & Eitan Efrat · 2016  
*Orientation*



Depuis plus de vingt-cinq ans, un grand nombre d'artistes se sont succédés dans ce centre d'art atypique. C'est aux artistes qu'il doit son identité et son rayonnement, sur la scène locale mais aussi internationale : tou·te·s ont porté un regard singulier sur ce lieu par la production d'œuvres *in situ*.

Situé au cœur de la Lorraine et dans une zone rurale, le centre d'art contemporain – la synagogue de Delme s'est toujours positionné comme un laboratoire, un lieu de production et de recherche pour les artistes. Le centre d'art reste soucieux d'établir un réel dialogue avec tous les publics qu'il accueille, dans une logique de proximité.

Parallèlement, la mission de soutien à la création et à la diffusion passe par une politique éditoriale. Le centre d'art de Delme co-édite des livres d'artistes, des multiples, des monographies en lien avec les expositions, manière de faire rayonner autrement le travail mené sur place.

Depuis 2019, le centre d'art contemporain – la synagogue de Delme est labellisé « centre d'art contemporain d'intérêt national » par le Ministère de la Culture.

For more than twentyfive years, many artists have exhibited in this unusual venue, generating an identity and reputation for the art center both locally and internationally. All have developed a special view of the venue by creating site specific works.

The Delme synagogue, located in a rural region of Lorraine, has always positioned itself as an art lab, a site of artistic exploration and production. The art center makes a concerted effort to establish a dialogue with all potential audiences, focusing on the local area.

The art center's mission to support art creation and distribution includes a publication mission. The art center co-publishes artist books, multiple originals and monographs linked to the exhibitions as a means of giving extra exposure to the work on site.

Since 2019, the CAC – la synagogue de Delme obtained the label "Contemporary art center of national interest" by the french Ministry of Culture.

*Gue(ho)st House*  
Christophe Berdaguer & Marie Péjus



Inaugurée le 22 septembre 2012, la *Gue(ho)st House* est une sculpture architecture réalisée à partir d'un bâtiment existant. Elle offre des espaces d'accueil des publics, dédiés à la médiation et à la documentation, et permet à tou-te-s de prolonger la visite des expositions au centre d'art. Elle est signée des artistes Christophe Berdaguer et Marie Péjus. Également outil de valorisation des dynamiques régionales en matière de création contemporaine, la vitrine de la *Gue(ho)st House* accueille régulièrement des projets de structures partenaires (La Conserverie, Modulab, Le Vent des Forêts, le CIAV de Meisenthal, le Musée de l'Image-Épinal, etc).

Inaugurated in September 2012, *Gue(ho)st House* is an architecture-sculpture made out of an existing building. It offers visitor reception spaces dedicated to mediation and documentation, and allows everyone to prolong their visit of the exhibitions at the art center. It's signed by the artists Christophe Berdaguer and Marie Péjus. A tool for highlighting the region's dynamics in the area of contemporary art, the showcase at the *Gue(ho)st House* regularly welcomes projects from partner organisations (La Conserverie, Modulab, Le Vent des Forêts, le CIAV de Meisenthal, le Musée de l'Image-Épinal, etc).



# Quelques expositions passées

Some past exhibitions

Zuzanna Czebatul

*The Singing Dunes* • 2020



Daniel Buren

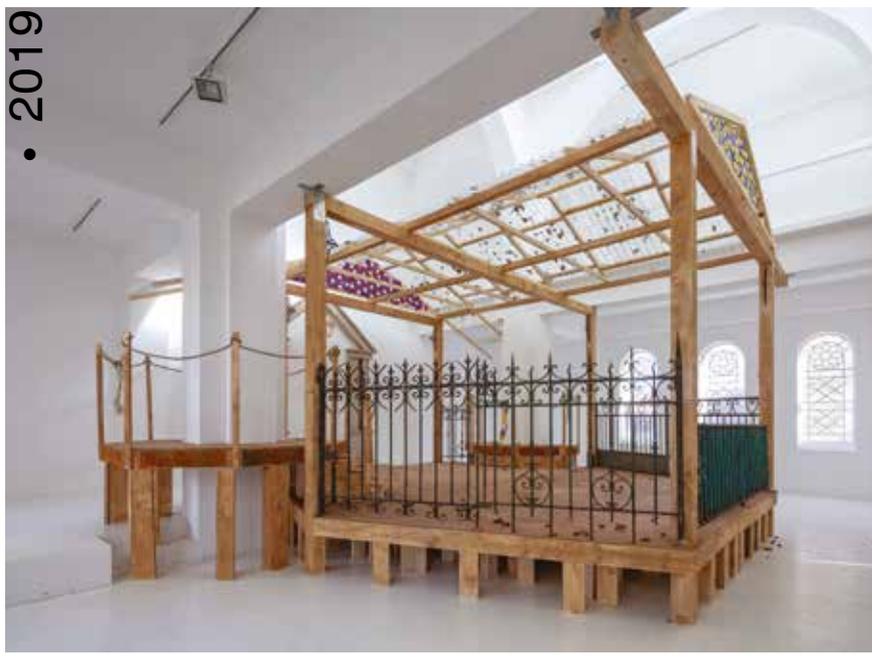
*Glissements de la lumière  
sur la couleur...* • 1997



Yona Friedman  
*La création* • 2009



Emily Jones  
*as a bird would a snake*  
• 2019



Zbyněk Baaladrán  
*Dead reckoning* • 2014



Matteo Rubbi  
*Voyages dans la mer perdue*  
• 2017



# Le service des publics

Le service des publics a pour mission de favoriser un accès à la diversité des formes contemporaines en arts visuels pour un public large, spécialiste ou non, jeune ou adulte, individuel ou en groupe. En lien avec la programmation des expositions à la synagogue, des résidences et des projets hors les murs, les actions de médiation du service des publics créent des situations d'échanges et de rencontres autour de la création artistique contemporaine. Celles-ci sont gratuites et peuvent être créées sur mesure.



The mission of our public program is to foster access to the full range of contemporary forms of visual art for a broad public, whether specialists or not, children or adults, individuals or groups. In connection with the synagogue's programme of exhibitions, residencies, and projects outside the walls, the mediation activities of the public program create meeting and communication situations revolving around contemporary artistic creation. These are free of charge, and can be tailor-made.



### Tous les publics

En lien avec les projets du centre d'art, des actions de médiation (visites commentées, rencontres, conférences, workshops) sont organisées tout au long de l'année. Des visites guidées sont proposées tous les dimanches à 16h et pour les groupes constitués sur rendez-vous.

### Publics spécifiques

Dans une volonté d'élargissement et d'accessibilité, le service des publics propose des actions de médiation sur mesure et adaptées aux publics oubliés ou éloignés de la culture.

### All visitors

In connection with the art center's projects, mediation activities (visits with commentary, meetings, lectures, workshops) are held throughout the year. Guided tours are offered every Sunday at 4pm, and can be arranged for groups by appointment.

### Special publics

As part of a drive for more inclusiveness and accessibility, the public program offers tailor-made mediation activities adapted to members of the public who are either overlooked or remote from culture.

### Actions éducatives

Le service des publics propose différents formats d'actions en direction des établissements scolaires et d'enseignement supérieur, des structures associatives, d'éducation populaire et de loisirs afin que chacun puisse découvrir les pratiques artistiques. Des visites préparatoires et des dossiers pédagogiques permettent d'engager en amont d'un projet ou d'une visite une réflexion sur les expositions et des axes de travail.

### Educational activities

The public program offers activities in various formats intended for schools and universities, associations, public education organisations and leisure facilities, so that everyone can discover artistic practices. Preparatory visits and education packs make it possible to begin reflecting on the exhibitions and work-themes prior to a project or visit.

### Jeunes publics

Le service des publics développe une programmation pour les jeunes publics : visite Bout'choux en partenariat avec le RPAM de la Communauté de Communes du Saulnois ; atelier « Grandes Idées Petites Mains » en collaboration avec un·e artiste ; atelier famille « Main dans la main » ; atelier-jeu et atelier « Tête à tête avec un·e artiste » en partenariat avec la médiathèque et ludothèque de Delme. Des Goûters art & philo sont également proposés dans les médiathèques du Grand Est.

### Young publics

The public program is developing a programme for young visitors: the Bout'choux tour, in partnership with the RPAM of the Communauté de Communes du Saulnois; "Big Ideas Small Hands" workshops in collaboration with an artist; "Hand in Hand" family workshops; play-workshops and "Tête à Tête with an Artist" workshops in collaboration with Delme's media library and toy library. Art & philosophy snack times are also offered in the media libraries of the Grand Est region.



# Résidence de Lindre-Basse

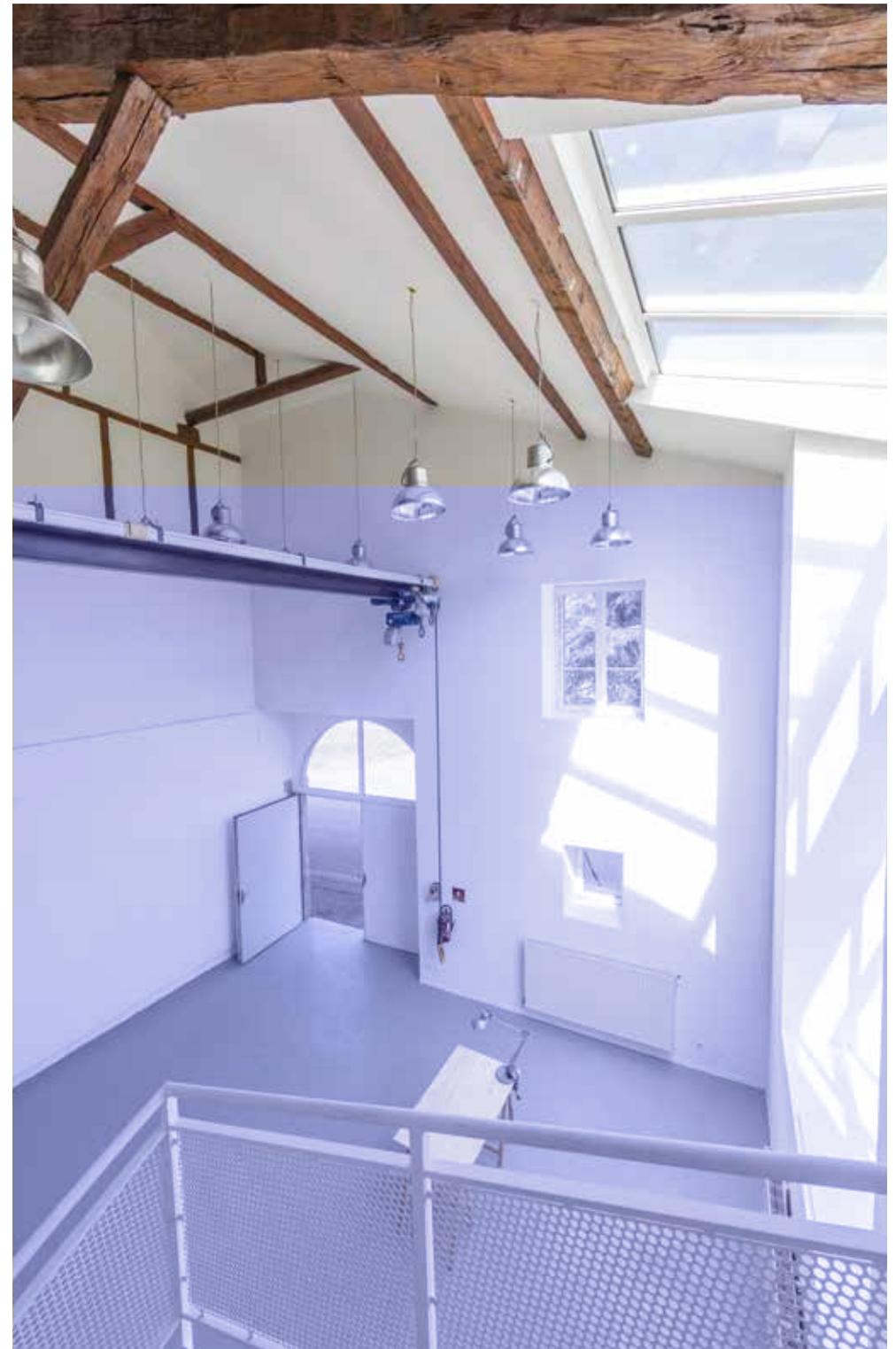
Depuis 2002, le centre d'art gère en étroite collaboration avec la commune de Lindre-Basse et le Parc Naturel Régional de Lorraine, un programme de résidences d'artistes, dans l'ancien presbytère de Lindre-Basse, spécialement réaménagé en atelier-logement.

Since 2002, in close collaboration with the commune of Lindre-Basse and the Lorraine Regional Natural Park, the CAC - la synagogue de Delme has been running a programme of artist residencies in the former presbytery of Lindre-Basse, which was specially refitted as a studio.

10b rue des cigognes 57260 Lindre-Basse



Lindre-Basse residency program



Katinka Bock, Louise Hervé + Clovis Maillet,  
 Mathieu Kleyebe Abonnenc, Dominique Ghesquière,  
 Julien Creuzet, Anne-Laure Sacriste,  
 Violaine Lochu, Nicolas Daubanes...



Résidence de Dimitri  
 Robert-Rimsky · 2019

La session de résidence est pour l'artiste l'occasion de développer un projet spécifique, dans un contexte qui sort de son quotidien. L'environnement naturel, la population, les données socio-économiques du territoire, ses circulations, ses potentiels historiques et touristiques ou simplement l'infrastructure de l'atelier, offrent autant de possibilités nouvelles à l'artiste résident.

Cette résidence est aussi l'occasion d'un dialogue permanent avec le centre d'art et la rencontre des professionnels et interlocuteurs régionaux.

L'atelier est localisé au cœur du village de Lindre-Basse (300 habitants), dans le Parc Naturel Régional de Lorraine et à deux kilomètres de Dieuze (4000 habitants), en Moselle. Le domaine de Lindre-Basse est un vaste espace naturel constitué autour d'un étang, qui développe une activité piscicole et ornithologique. Il faut compter une heure pour rejoindre Metz et Strasbourg, environ 40 minutes pour Nancy.

The residency session offers the artist a chance to develop a specific project outside of his or her day-to-day context. The natural environment, the local population, the region's socio-economic data, its traffic, its potential in terms of history or tourism, or simply the structure of the studio offer many new possibilities to the resident artist.

This residency also involves an ongoing dialogue with the art center and meetings with professionals and other regional contacts.

The studio is located in the heart of the village of Lindre-Basse (population 300) in the Lorraine Regional Natural Park, and two kilometres from Dieuze (population 4000) in Moselle. The Lindre-Basse area is a vast natural space surrounding a lake where fish and birds are studied. It is about an hour from Metz and Strasbourg, and about 40 minutes from Nancy.

info@cac-synagoguedeDelme.org  
www.cac-synagoguedeDelme.org

33 rue Poincaré 57590 Delme  
+33 (0)3 87 01 43 42

DEPUIS PARIS 80 min. en train  
TGV Est, arrivée Metz ou Nancy  
DEPUIS METZ 30 min. en voiture  
D955, ancienne route de Strasbourg  
DEPUIS NANCY 30 min. en voiture  
N74 vers Château-Salins  
puis D955 direction Metz

FROM PARIS 80 min. by train  
TGV Est, get off at Metz or Nancy  
FROM METZ 30 min. by car  
D955, formerly route de Strasbourg  
FROM NANCY 30 min. by car  
N74 towards Château-Salins  
then D955 towards Metz



Le centre d'art contemporain – la synagogue de Delme reçoit le soutien du Ministère de la Culture – DRAC Grand Est, du Département de la Moselle, de la Région Grand Est, de la Communauté de Communes du Saulnois et de la commune de Delme.

Depuis 2019, le centre d'art contemporain – la synagogue de Delme est labellisé « Centre d'art contemporain d'intérêt national » par le Ministère de la Culture.

Le centre d'art est membre de d.c.a / association française de développement des centres d'art, LoRA – Lorraine Réseau Art contemporain, Arts en résidence – Réseau national et Plan d'Est – Pôle arts visuels Grand Est.

The CAC – la synagogue de Delme receives the support from the Ministry of Culture – DRAC Grand Est, the Moselle Department Council, the Grand Est Regional Council, the Communauté de Communes of Saulnois and the Commune of Delme.

Since 2019, the CAC – la synagogue de Delme obtained the label “Contemporary art center of national interest” by the french Ministry of Culture.

The art center is a member of d.c.a / French association for the development of centres d'art, LoRA – Contemporary Art Network, Arts en résidence – French national network and Plan d'Est – visual arts pole Grand Est.

